

Dodatek č. 4 Smlouvy o předávání údajů

spojeného průkazu studenta
a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC
pro účely Centrální databáze držitelů karet ISTC,
uzavřené dne 5. 12. 2006,
ve znění předchozích dodatků
(dále jen „Smlouva“)

Smluvní strany:

Univerzita Karlova (dále jen „Univerzita“),
se sídlem **Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1**
IČO: **00216208**
DIČ: **CZ00216208**
zastoupená **Mgr. Martinem Maňáskem**, kvestorem,
osobou oprávněnou jednat ve věcech smluvních
ID datové schránky: **piyj9b4**
bankovní spojení: **Česká spořitelna, a.s., pobočka v Praze 1,**
číslo účtu: **909909339/0800**

a

GTS ALIVE s.r.o. (dále jen „GTS“),
se sídlem **Na Maninách 1092/20, 170 00 Praha 7**
IČO: **26193272**
DIČ: **CZ 26193272**
zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 78560
zastoupená panem **Tomášem Vyskočilem**, jednatelem,
osobou oprávněnou jednat ve věcech smluvních
ID datové schránky: **c3v89b4**
bankovní spojení: **Česká spořitelna, a.s., Praha 4,**
číslo účtu: **2984672/0800**

(dále společně jako „Smluvní strany“)

Smluvní strany uzavřely v souladu s ustanovením bodu VI.3. Smlouvy tento Dodatek č. 4 smlouvy (dále jen „Dodatek“), kterým se smlouva doplňuje a mění takto:

I. Změna názvu Smlouvy

Z názvu smlouvy se vypouštějí slova „vysoké školy“.

II. Změna Smlouvy

Smlouva se mění takto:

1. V Preambuli Smlouvy se ve druhém odstavci slova „ISIC Global Office (IGO)“ nahrazují slovy „ISIC Association“ a třetí odstavec se zrušuje.

2. V čl. II., bod II.1. se za slova „Datum narození držitele Průkazu“ doplňují slova „Fotografie držitele Průkazu“, slova „Datum ukončení platnosti Průkazu“ a „Datum vydání Průkazu“ se zrušují, slova „Status průkazu“ se nahrazují slovy „Stav Průkazu“, za slova „Typ Průkazu“ se vkládají slova „Forma Průkazu“, „Platnost Průkazu od“ a „Platnost Průkazu do“, za slova „Status studenta“ se vkládají slova „Status absolventa“ a „Typ RFID čipu v Průkazu“, slova „Číslo UID“ se nahrazují slovy „UID RFID čipu v Průkazu“ a za slova „Forma studia“ se vkládají slova „E-mail držitele Průkazu“, „Telefonní číslo držitele Průkazu“, „Pohlaví držitele Průkazu“, „Preferovaný jazyk komunikace s držitelem Průkazu“, „ESC ESI code“ a „ESC ESI code url“.
3. V čl. II., bod II.2. se slova „nejméně jednou měsíčně“ nahrazují slovy „bezprostředně po zjištění změny údajů“.
4. V čl. II., bod II.4. se slova „ISIC Global Office (IGO) se sídlem a obchodní adresou Keizersgracht 174-176, 1016DW Amsterdam, Nizozemí“ nahrazují slovy „ISIC Association, nezisková organizace se sídlem Nytrov 5, 1450 Copenhagen, Dánsko, tvořená členskými organizacemi jednotlivých zemí vlastníci práva na distribuci, propagaci a rozvoj Průkazu ISIC, včetně GTS“.
5. V čl. II. se za bod II.5. vkládá nový bod II.6., který zní:
„II.6. Univerzita je povinna, dle Obecného nařízení o ochraně osobních údajů č. 2016/679 (dále jen „GDPR“) a zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“), a případně dalších právních předpisů k ochraně osobních údajů, informovat studenty o zpracování Osobních údajů a jejich právech dle GDPR a Zákona, a to mimo jiné zveřejněním Pravidel použití průkazu studenta a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC na webových stránkách Univerzity.“
6. V čl. III., bod III.5. se slova „Orchitech Solutions, s.r.o., IČO: 28246764, sídlem Koněvova 2660/141, Žižkov, 130 00 Praha 3“ nahrazují slovy „BOOTIQ s.r.o., IČO: 29155495, sídlem Hybernská 1007/20, Nové Město, 110 00 Praha 1“.
7. V čl. III. se za bod III.5. vkládají nové body III.6. až III.8., které znějí:
„III.6. GTS je povinna nakládat s Osobními údaji tak, aby byla minimalizována možnost jejich zneužití.
III. 7. GTS se zavazuje poskytnout studentům Univerzity také Digitální průkaz ISIC a Účet ISIC, a to do doby platnosti Průkazu, respektive do doby zpracování osobních údajů dle Přílohy č. 2 smlouvy. Digitálním průkazem ISIC se rozumí Průkaz ISIC integrovaný do mobilní aplikace GTS, který je studentovi zpřístupněn po vydání Průkazu. Účtem ISIC se rozumí osobní účet přidělený studentovi k Průkazu ISIC společností GTS.
III. 8. GTS se zavazuje, že každému studentovi, kterému Univerzita vydá Průkaz, zašle na jeho kontaktní údaje přístup k Účtu ISIC a umožní držiteli Průkazu aktivaci Digitálního průkazu ISIC.“
8. V čl. IV., bod IV.3. se slova „vysoké školy“ zrušují.
9. Čl. V. zní:

„V.

Ochrana Osobních údajů a utajení informací

- V. 1. Smluvní strany chtějí dostát všem povinnostem, které vyplývají ze Zákona.
- V. 2. Tento článek smlouvy upravuje vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran při zpracování Osobních údajů subjektů, ke kterému dochází za účelem výdeje Průkazu. Smluvní strany prohlašují, že s ohledem na kombinaci účelů zpracování a funkcí Průkazu a odděleným databázím jsou samostatnými nezávislými správci osobních údajů s tím, že zároveň Univerzita provádí některé dílčí činnosti zpracování pro GTS a je tak rovněž zpracovatelem pro GTS.
- V. 3. Smluvní strany tímto prohlašují a sjednávají podmínky zpracování Osobních údajů subjektů a vzájemné postavení stran uvedené v této Smlouvě a její Příloze č. 2. Informační povinností se

rozumí právní text obsahující informace poskytované subjektu údajů ve smyslu článků 13 a 14 GDPR, resp. zkrácená část textu obsahující odkaz na úplné informace. Vzorový text informační povinnosti GTS jakožto správce se ve smyslu předchozí věty GTS zavazuje vypracovat a po uzavření této Smlouvy předložit bez zbytečného odkladu Univerzitě, a to jak ve variantě pro plnění povinnosti v písemné podobě, tak ve variantě pro plnění povinnosti v podobě elektronické. GTS se zavazuje neprodleně oznámit a poskytnout Univerzitě upravené či aktualizované znění Informační povinnosti. Plnění Informační povinnosti zajišťuje pro GTS Univerzita, a to vždy za využití poslední verze Informační povinnosti. Plnění práv subjektů údajů vyřizuje každý správce samostatně s tím, že v případě, že subjekt práva uplatní u jednoho správce, avšak uvedené se týká i správce druhého, zavazují se Smluvní strany si takové žádosti bez prodlení postoupit a informovat se vzájemně o konkrétních postupech.

- V. 4. Pro vyloučení pochybností se výslovně stanovuje, že pro účely tohoto článku Smlouvy se za správce Osobních údajů považují jak Univerzita, tak GTS, každý samostatně, na vlastní zodpovědnost (každý správce také jako „Správce“). Za zpracovatele ve smyslu ustanovení V. 2 Smlouvy a tohoto článku Smlouvy se považuje Univerzita (také jako „Zpracovatel“), a to pro následující činnosti
- Plnění Informační povinnosti, včetně uchování souvisejících dokumentů,
 - Předání Průkazů subjektům,
 - Předání osobních údajů GTS v rozsahu vymezeném článkem II. této Smlouvy a způsobem stanoveným v Příloze č. 1 Smlouvy.
- V. 5. Správce GTS pověřuje Zpracovatele zpracováním Osobních údajů v rozsahu dle čl. II této smlouvy dle specifikace v Příloze č. 2 smlouvy.
- V. 6. Smluvní strany prohlašují, že jsou schopny zajistit technické a organizační zabezpečení ochrany Osobních údajů; zejména přijmout veškerá opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k Osobním údajům, jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i jejich zneužití, zejména opatření týkající se práce s danými informačními systémy, vymezení omezeného okruhu osob, jež mohou disponovat s Osobními údaji subjektů údajů, včetně zajištění jejich mlčenlivosti o údajích, které se v rámci zpracování Osobních údajů dozvěděly, zajištění místností a počítačů s databázemi proti vniknutí třetích osob, tj. bezpečnostní zámky, hesla do počítačů, antivirové programy, bezpečnostní zálohy.
- V. 7. Smluvní strany se dále zavazují:
- a) nezneužívat Osobní údaje k jinému než stanovenému účelu podle této smlouvy nebo jinému účelu, pokud je zpracování v souladu s účinnou právní úpravou a Správci svědčí právní základ pro zpracování;
 - b) učinit s odbornou péčí všechna kontrolní a ochranná opatření za účelem ochrany Osobních údajů;
 - c) s odbornou péčí dodržovat všechna kontrolní a ochranná opatření za účelem ochrany Osobních údajů;
 - d) neprodleně reagovat na žádosti subjektů, tyto informovat o všech jejich právech a na žádost umožnit přístup k informacím o zpracování, opravu Osobních údajů, blokování, doplnění a veškeré takové požadavky se Smluvní strany zavazují vzájemně si předávat; Smluvní strany se zavazují se vzájemně informovat o všech skutečnostech majících vliv na zpracování Osobních údajů subjektů;
 - e) oznámit si vzájemně každou pochybnost o dodržování Zákona či narušení bezpečnosti Osobních údajů, přičemž Zpracovatel se zavazuje ohlásit Správci jakékoliv porušení zabezpečení Osobních údajů bez zbytečného odkladu, nejdéle do 72 hodin od okamžiku, kdy se Zpracovatel o porušení dozví;
 - f) bude-li to třeba, poskytnout si vzájemně veškerou součinnost při styku a jednáních s Úřadem pro ochranu osobních údajů a se subjekty údajů;
 - g) dodržovat všechny ostatní povinnosti stanovené Zákonem, i pokud tak není výslovně uvedeno ve smlouvě;
 - h) vynaložit veškeré možné úsilí na odstranění protiprávního stavu ve vztahu k předávaným Osobním údajům dle této smlouvy, kterým by došlo k porušení povinností stanovených

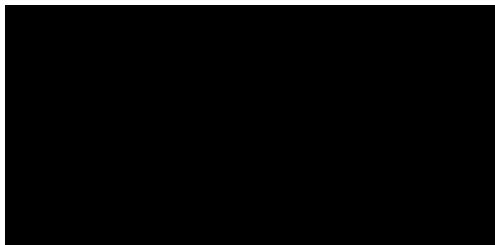
Zákonem jednáním příslušné Smluvní strany, a to neprodleně poté, co taková skutečnost nastane.

- V. 8. Zpracovatel je oprávněn využít ke zpracování další zpracovatele, avšak GTS má právo je odmítnout, v takovém případě ke zpracování Osobních údajů Zpracovatel takového dalšího zpracovatele nevyužije.
- V. 9. Správci se zavazují informovat subjekty při plnění informační povinnosti rovněž o zpřístupnění Osobních údajů příjemci, kterým je ISIC Association, se sídlem Nytrov 5, 1450 Copenhagen, Dánsko, přičemž účelem je verifikace držitele Průkazu a kontroly oprávnění poskytnutí slevy/výhody a jejich kontroly na mezinárodní úrovni.
- V. 10. Zpracovatel pak zejména:
- a) zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů GTS, včetně předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právo Unie nebo členského státu, které se na GTS vztahuje; v takovém případě Zpracovatel GTS informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
 - b) přijme všechna opatření požadovaná podle Zákona;
 - c) zohledňuje povahu zpracování, je GTS nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění povinnosti GTS reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů;
 - d) je GTS nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle Zákona, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Zpracovatel k dispozici;
 - e) v souladu s rozhodnutím GTS všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí GTS po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právo Unie nebo členského státu nebo jiný oprávněný důvod nepožaduje uložení daných osobních údajů;
 - f) poskytne GTS veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v Zákoně, a umožní audity, včetně inspekci, prováděné GTS nebo jiným auditorem, kterého GTS pověřil, a k těmto auditům přispěje, to vše výhradně v souvislosti s činnostmi, které vykonává Univerzita jakožto Zpracovatel.
- V. 11. Veškeré informace, které si Smluvní strany v době platnosti této smlouvy poskytnou, jsou důvěrné. Smluvní strany se zavazují, že tyto informace neposkytnou třetí osobě ani je nepoužijí v rozporu s účelem jejich poskytnutí za účelem splnění této smlouvy, není-li touto smlouvou stanoveno jinak.
- V. 12. Smluvní strany se zavazují, že neprozradí informace vztahující se k této smlouvě, k designu nebo technickým specifikacím žádné další osobě, a že tyto informace nikdy nepoužijí k jinému účelu než stanovenému touto smlouvou, a to jak po dobu trvání této smlouvy, tak i po dobu po jejím ukončení (s výjimkou případů, kdy jim to přikáže právní předpis nebo kdy se na tomto obě Smluvní strany písemně dohodnou). GTS je rovněž, za účelem řízení rizik, strategického plánování a vnitřní kontroly skupiny zahrnující ISIC Association a jakékoli další právnické osoby přímo nebo nepřímo ovládané ISIC Association, oprávněna informace sdílet v rámci této skupiny, a to jen v nezbytném rozsahu.
- V. 13. Smluvní strany se zavazují mlčenlivostí rovněž zavázat své zaměstnance a třetí osoby, kterým Osobní údaje či důvěrné informace oprávněně zpřístupní.“
10. Čl. VI., bod VI.6. zní:
- „VI. 5. Smluvní strany se dohodly, že v záležitostech touto smlouvou neupravených se právní vztahy Smluvních stran řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.“

III. Změna Přílohy č. 1 smlouvy

Příloha č. 1 smlouvy se mění takto:

1. V kapitole „**Kontaktní osoby**“ zní údaje za GTS ALIVE takto:



2. Kapitola „**Struktura údajů**“ zní:

„**Struktura údajů**“

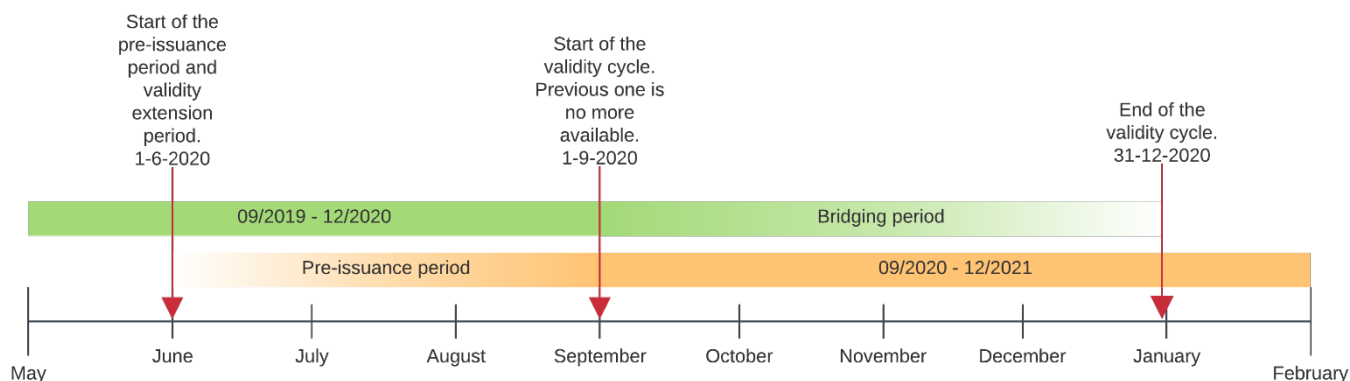
Osobní údaje jsou do Národní databáze posílány prostřednictvím API založeného na architektuře REST. Server vždy posílá odpověď ve formě **návratového řetězce**. Přenos dat probíhá v datovém formátu JSON. Fotografie se posílají jako obecná binární data (octet-stream). Národní databáze prokazuje svou identitu důvěryhodným SSL certifikátem, šifrování je zajištěno využitím protokolů SSL/TLS. Pro zpracování požadavku je nutná autentizace Univerzity, která probíhá pomocí Bearer Tokenu zasílaného v hlavičce každého požadavku. Bearer Token si Univerzita vyžádá zasláním požadavku obsahujícího autentizační údaje přidělené od GTS na příslušný koncový bod API. Pro zajištění maximální bezpečnosti předávaných dat je platnost Bearer Tokenu časově omezená a Univerzita musí v pravidelných intervalech žádat příslušný koncový bod API o prodloužení platnosti Bearer Tokenu nebo o nový Bearer Token.

Základní parametry pro vystavování průkazů a přenos údajů:

- Typ vydavatele průkazů – instituce (INSTITUTION)
- Způsob výdeje průkazů – reporting (REPORT)

Cyklus platnosti průkazu

Cyklus platnosti Průkazu začíná každoročně 1.9. a končí 31.12. roku následujícího. Průkazy vydané kdykoliv v průběhu cyklu platnosti Průkazu mají tento začátek a konec platnosti, který je ze strany API validován. Univerzita může vystavovat Průkazy s platností na nadcházející cyklus platnosti v předstihu od 1.6. Prodloužení platnosti Průkazu na nadcházející cyklus platnosti je možné také od 1.6.



Níže jsou uvedeny datové modely držitele Průkazu a Průkazu.

Držitel Průkazu

Vstupní parametr	Datový typ	Povinný	Popis	Ekvivalent ve starém SOAP API
cardholder_id	Integer	Ano – v případě aktualizace stávajícího držitele Průkazu	ID držitele Průkazu v Národní databázi	-
first_name	String	Ano	Křestní jméno držitele Průkazu	firstName
last_name	String	Ano	Příjmení držitele Průkazu	lastName
date_of_birth	Date	Ano	Datum narození držitele Průkazu	dateOfBirth
gender	String	Ne	Pohlaví držitele Průkazu (hodnota z číselníku)	gender
email	String	Ano	E-mail držitele Průkazu (unikátní v rámci Univerzity)	email
phone_number	String	Ne	Telefonní číslo držitele Průkazu	phone
language	String	Ne	Preferovaný jazyk pro komunikaci s držitelem Průkazu (hodnota z číselníku)	-
roles	Array	-	Pole dvojic parametr-hodnota rolí držitele Průkazu	-
student	Boolean	Ano	Držitel Průkazu má status studenta (rolí student)	student
graduate	Boolean	Ano	Držitel Průkazu má status absolventa (rolí absolvent)	-
student_status	String	Ano	Forma studia držitele Průkazu (hodnota z číselníku)	studyMode
custom_fields	Array	-	Pole objektů jednotlivých tzv. uživatelských polí vázaných k držiteli Průkazu	-
name	String	dle nastavení pole	Klíč identifikující uživatelské pole vázané k držiteli Průkazu	-
value	String	dle nastavení pole	Hodnota zvoleného uživatelského pole	-

Uživatelská pole vázaná k držiteli Průkazu

Klíč uživatelského pole	Povinné	Minimální délka	Maximální délka	Popis
esc_esi_code	Ne	-	-	Identifikátor uživatele v rámci ESC (Evropské karty studenta)

Po úspěšném vytvoření držitele Průkazu v Národní databázi vrátí server návratový řetězec obsahující mimo jiné i ID držitele Průkazu (cardholder_id), které je Univerzita povinna zaevidovat do svého elektronického evidenčního systému pro následnou komunikaci s Národní databází.

Nad rámec výše uvedených údajů je povinná fotografie držitele Průkazu.

Průkaz

Vstupní parametr	Datový typ	Povinný	Popis	Ekvivalent ve starém SOAP API
card_id	Integer	Ano – v případě aktualizace stávajícího Průkazu	ID Průkazu v Národní databázi	-
cardholder_id	Integer	Ano – v případě reportu nového Průkazu	ID držitele Průkazu v Národní databázi, kterému byl Průkaz vydán	-
type	String	Ano	Typ Průkazu (hodnota z číselníku)	cardType
number	String	Ano	Sériové číslo Průkazu (bez mezer, včetně úvodního a koncového písmene)	cardNumber
form	String	Ano	Forma Průkazu (hodnota z číselníku)	additionalCard
status	String	Ano	Stav Průkazu (hodnota z číselníku)	cardStatus
valid_from	Date	Ano	Začátek platnosti Průkazu	validFrom
valid_to	Date	Ano	Konec platnosti Průkazu	validTo
smart_technologies	Array	-	Pole objektů jednotlivých tzv. chytrých technologií vázaných k Průkazu (RFID čipy)	-
type	String	Ano	Typ chytré technologie (hodnota z číselníku)	-
value	String	Ne	Hodnota chytré technologie zvoleného typu (unikátní v rámci Národní databáze)	chipNumber
custom_fields	Array	Ne	Pole objektů jednotlivých tzv. uživatelských polí vázaných k Průkazu	-
name	String	dle nastavení pole	Klíče identifikující uživatelské pole vázané k Průkazu	-
value	String	dle nastavení pole	Hodnota zvoleného uživatelského pole	-

Uživatelská pole vázaná k Průkazu

Klíč uživatelského pole	Povinné	Minimální délka	Maximální délka	Popis
-------------------------	---------	-----------------	-----------------	-------

esc_esci_code_url	Ne	-	-	Identifikátor průkazu v rámci ESC (Evropské karty studenta); úplné URL uložené v QR kódu
-------------------	----	---	---	--

Po úspěšném zaevidování vydaného Průkazu v Národní databázi vrátí server návratový řetězec obsahující mimo jiné i ID Průkazu (card_id), které je Univerzita povinna zaevidovat do svého elektronického evidenčního systému pro následnou komunikaci s Národní databází.

Níže jsou uvedeny číselníky dostupných hodnot vybraných parametrů.

Pohlaví (cardholder.gender)

Hodnota	Popis
FEMALE	Žena
MALE	Muž

Forma studia (cardholder.student_status)

Hodnota	Popis
FULL_TIME	Prezenční (denní)
PART_TIME	Kombinovaná (dálková)

Typ Průkazu (card.type)

Hodnota	Popis
ISIC	Průkaz ISIC

Forma Průkazu (card.form)

Hodnota	Popis
DIGITAL_PLASTIC	Digitální a plastový průkaz

Stav Průkazu (card.status)

Hodnota	Popis
ACTIVE	Aktivní Průkaz (pozor – nesouvisí s obdobím platnosti Průkazu)
CANCELLED	Zrušený Průkaz (zničený, ztracený, odcizený)
RETURNED	Zrušený Průkaz – vrácené sériové číslo

Typ chytré technologie (card.smart_technologies)

Hodnota	Popis
CONTACTLESS_MIFARE	RFID čip typu Mifare (včetně DESFire a podtypů)
CONTACTLESS_EM_MARINE	RFID čip typu EM-Marine

3. Kapitoly „Návratový řetězec“ a „Doporučený princip vkládání karet“ se zrušují.

4. Kapitola „Přístup do Národní databáze pro účely importu dat“ zní:

„Přístup do Národní databáze pro účely importu dat“

Univerzita od GTS obdržela údaje pro přístup k autentizační službě API, čímž získala oprávnění žádat o vygenerování Bearer Tokenu pro vkládání a aktualizaci Osobních údajů.“

5. Kapitola „Časový plán datových přenosů“ zní:

„Časový plán datových přenosů“

	Průkaz využívat dle této Smlouvy, dle Pravidel použití průkazů a karet dostupných na https://www.isic.cz/o-nas/pravni-dokumenty/pravidla-pouziti-prukazu-a-karet/ ;
Typ osobních údajů	dle čl. II. smlouvy;
Kategorie subjektů	dle čl. II. smlouvy;
Práva a povinnosti stran	dle čl. V. smlouvy;
Povinnosti dle Zákona	dle čl. V. smlouvy;
Zabezpečení	dle čl. V. smlouvy.“

V. Závěrečná ustanovení

1. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, přičemž platí datum pozdějšího podpisu.
2. Tento Dodatek je uzavřen elektronicky, a to tak, že je opatřen uznávanými elektronickými podpisy oprávněných zástupců Smluvních stran (dle § 6 odst. 2 zák. č. 297/2016 Sb., ve znění pozdějších předpisů).
3. Veškerá ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti a nedotčená.

Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, že s jeho obsahem souhlasí a na důkaz toho k němu připojují svoje podpisy.

GTS ALIVE s.r.o.

Univerzita Karlova

V Praze dne (viz elektronický podpis)

V Praze dne (viz elektronický podpis)

.....
Tomáš Vyskočil

.....
Mgr. Martin Maňásek.